

TCHAIKOVSKY

CHILDREN'S ALBUM

Op. 39

Transcription for Piano 4 Hands by V. Samarin

ЧАЙКОВСКИЙ

ДЕТСКИЙ АЛЬБОМ

Соч. 39

Переложение для фортепиано в 4 руки В. Самарина



P. JURGENSON

П. ЮРГЕНСОН

Издание охраняется законом об авторских правах.

Ни одну часть этого издания, включая внутренние материалы и внешнее оформление, нельзя воспроизводить или использовать в какой бы то ни было форме, для каких бы то ни было целей или какими бы то ни было средствами (графическими, электронными или механическими, включая светокопирование, магнитную запись, а также любые системы хранения и поиска информации) без письменного разрешения издателя.

Нарушение этих ограничений преследуется в судебном порядке.

This publication is protected by the copyright laws.

Neither part of this publication, including the internal materials or external design, can be reproduced or otherwise used in any form, for any purpose or by any means (graphic, electronic, or mechanical, including the blue printing and/or magnetic recording, as well as any other systems for storing and retrieving information) without written permission of the publisher.

The violation of these restrictions will be punishable by law.

Чайковский П.

Ч 15 Детский альбом. Соч. 39 / Переложение для фортепиано в 4 руки В. Самарина. — М.: П. Юргенсон. — 80 с.

ISMN 979-0-706392-46-2

Один из популярнейших фортепианных циклов для детей. Переложение для фортепиано в 4 руки Владимира Самарина.

Предназначается для учащихся детских музыкальных школ.

P. Tchaikovsky

Children's Album. Op. 39 / Transcription for piano 4 hands by V. Samarin. — Moscow, P. Jurgenson. — 80 p.

One of the famous piano works ever composed for children. Transcription for piano 4 hands by Vladimir Samarin. For pupils of music schools.

СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

Детский альбом Children's Album

1.	Утренняя молитва	4
	Morning Prayer	
2.	Зимнее утро	6
	Winter Morning	
3.	Игра в лошадки	10
	Hobbyhorse	
4.	Мама	14
	Mummy	
5.	Марш деревянных солдатиков	18
	The Wooden Soldiers' March	
6.	Болезнь куклы	22
	The Doll's Illness	
7.	Похороны куклы	24
	The Doll's Funeral	
8.	Вальс	26
	Waltz	
9.	Новая кукла	30
	The New Doll	
10.	Мазурка	34
	Mazurka	
11.	Русская песня	38
	Russian Song	
12.	Мужик на гармонике играет	40
	Farmer Playing on the Accordion	
13.	Камаринская	42
	Kamarinskaya	
14.	Полька	46
	Polka	
15.	Итальянская песенка	48
	Italian Song	
16.	Старинная французская песенка	50
	Old French Song	
17.	Немецкая песенка	52
	German Song	
18.	Неаполитанская песенка	54
	Neapolitan Song	
19.	Нянина сказка	58
	Nanny's Tale	
20.	Баба-яга	62
	Baba-Yaga	
21.	Сладкая грёза	66
	Sweet Dream	
22.	Песня жаворонка	70
	The Lark's Song	
23.	Шарманщик поет	74
	The Organ-Grinder Sings	
24.	В церкви.....	76
	At Church	

Посвящается Володе Давыдову
ДЕТСКИЙ АЛЬБОМ
 Утренняя молитва

1

Dedicated to Volodya Davydov
CHILDREN'S ALBUM
 Morning Prayer

SECONDO

П. ЧАЙКОВСКИЙ
 P. TCHAIKOVSKY
 (1840–1893)
 Op. 39

Тихо [Andante]

6

11

16

20

p

mf

p

f

dim.

pp

Посвящается Володе Давыдову
ДЕТСКИЙ АЛЬБОМ
 Утренняя молитва

Dedicated to Volodya Davydov
CHILDREN'S ALBUM
 Morning Prayer

1
 PRIMO

П. ЧАЙКОВСКИЙ
 P. TCHAIKOVSKY
 (1840–1893)
 Op. 39

Тихо [Andante]

6

11

16

20

p

mf

p

f

p

dim.

pp

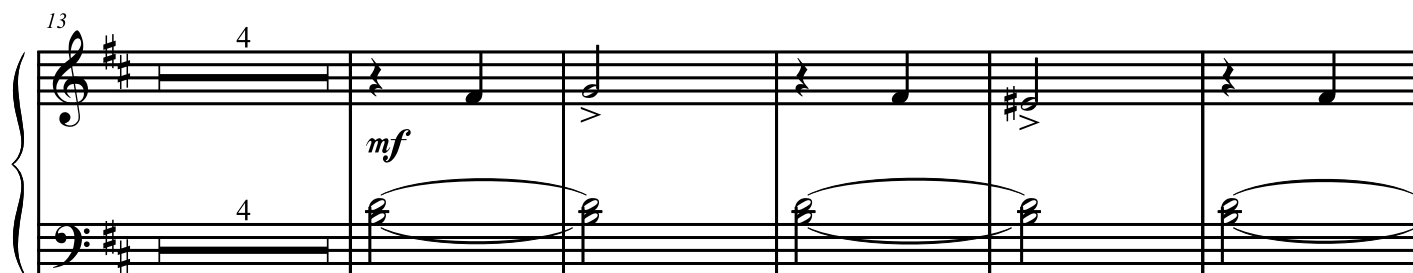
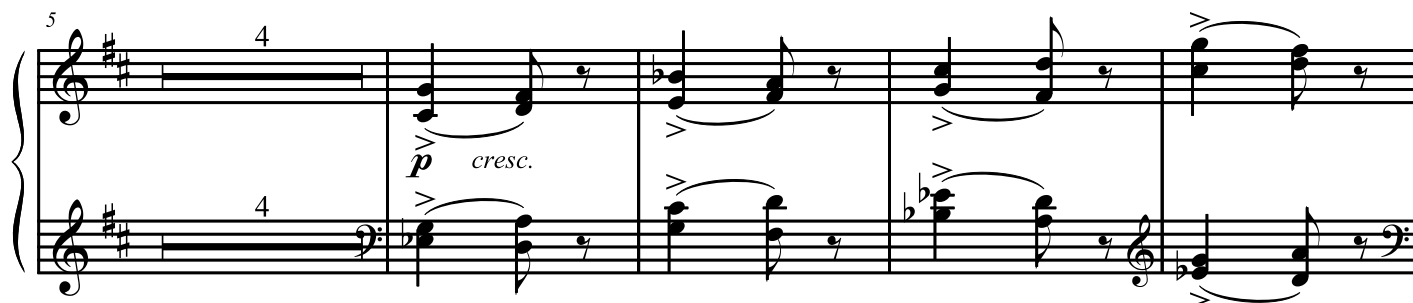
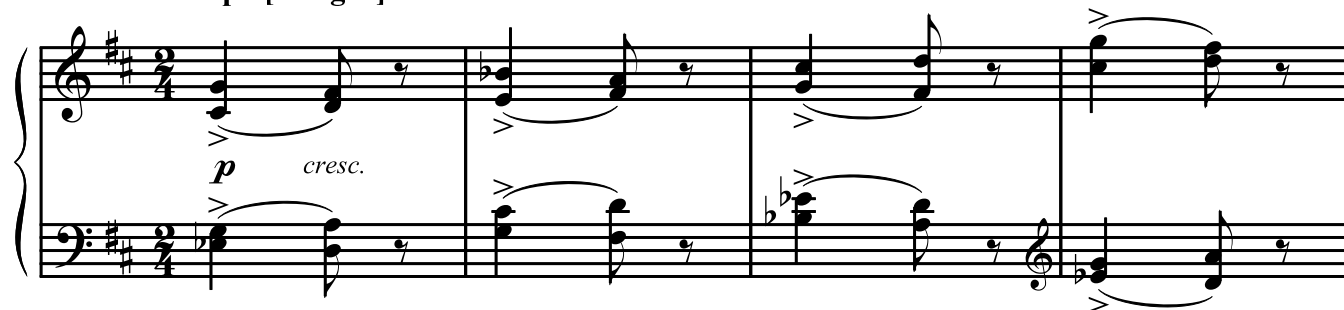
Зимнее утро

2

Winter Morning

SECONDO

Скоро [Allegro]



Зимнее утро

2

Winter Morning

7

PRIMO

Скоро [Allegro]

8

The musical score is for a piece titled "Зимнее утро" (Winter Morning) for Primo. It is in 2/4 time and marked "Скоро [Allegro]". The score is written for a single melodic line (Primo) and a piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The score is divided into five systems, each with a measure number in the left margin: 1, 9, 17, 22, and 28. The first system includes a measure rest of 4 measures in both the upper and lower staves. The second system also includes a measure rest of 4 measures in the lower staff. The third system includes a measure rest of 4 measures in the lower staff. The fourth system includes a measure rest of 4 measures in the lower staff. The fifth system includes a measure rest of 4 measures in the lower staff. The score features various musical notations, including eighth notes, quarter notes, and half notes, as well as rests and dynamic markings like *mf*. There are also some performance instructions like "8" and "PRIMO".

33

dim.

40

p cresc.

45

p cresc. mf

53

dim. p

58

pp

Нотное издание
ЧАЙКОВСКИЙ ПЕТР ИЛЬИЧ
ДЕТСКИЙ АЛЬБОМ
Соч. 39
Переложение для фортепиано в 4 руки В. Самарина

Редактор *В. Самарин*
Лит. редактор *В. Мудьюгина*
Дизайн обложки *С. Калинин*
Техн. редактор *А. Петрова*

ИБ № 144

Формат 60х90 1/8
Объем печ. л. 10,0
Изд. № 0144

ЗАО «Музыкальное издательство «П. Юргенсон»
127051, Москва, Петровка, 26, стр. 3
Тел./факс: +7 (495) 609-07-93
E-mail: sales@jurgenson.ru
www.jurgenson.ru